

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號四四二第卷六十式第紙聞新) Sat, February 6 1965 (Vol. 26 No. 244 Page 1)

省長兼財廳長昨在省議會提出 卑詩本屆預算 四億四千餘萬

不增人息稅，減收遺產稅，水電及煤氣
費，津貼屋主，資助公共服務事業...

(本報訊)卑詩省省長兼財政廳長班納特，於昨(五)日在省議會提出本屆預算案。班納特在預算案中指出，卑詩省本屆預算案，是正當的及平衡的，且將使卑詩省在未來五年內，發展一個繁榮、進步、及充滿機會的社會。預算案的主要特點如下：

- (一) 用於公用服務方面共五千餘萬元。
- (二) 津貼屋主，每人每年一百元(去年是八十五元)，省稅因此少收三千二百萬元。
- (三) 今年省入息稅，不論私、或公司均不增加。
- (四) 減低業主稅及遺產稅，政府少收一千多萬元。
- (五) 卑詩水電局作第四次的減收水電及煤氣費用。
- (六) 卑詩省需要政府協助的醫療保險，凡低收入家庭均可享受。
- (七) 各種公共事業，如交通、教育、及社會服務等，均將獲得政府資助。

蘇總理抵北越訪問

(莫斯科六日電)蘇聯總理赫魯曉夫，於昨(五)日抵達北越首都河內，開始進行為期四日的正式訪問。赫魯曉夫在河內期間，將與北越領導人會談，並視察北越的經濟建設。赫魯曉夫在河內期間，將與北越領導人會談，並視察北越的經濟建設。赫魯曉夫在河內期間，將與北越領導人會談，並視察北越的經濟建設。

中蘇共爭論再起

據傳蘇聯駐北京大使向中共政要請帖之時，中共方面曾拒絕接受。此間外交人士相信，毛澤東僅等待適當時機到來，即公開宣佈拒絕參加。中共方面曾拒絕接受。此間外交人士相信，毛澤東僅等待適當時機到來，即公開宣佈拒絕參加。中共方面曾拒絕接受。此間外交人士相信，毛澤東僅等待適當時機到來，即公開宣佈拒絕參加。

共黨矛頭指向泰國

美泰政府正謀對付
(華盛頓六日電)據此間外交界消息，美國政府正密切注意泰國局勢，並已準備好對付任何可能發生的威脅。美國政府正密切注意泰國局勢，並已準備好對付任何可能發生的威脅。

戴高樂爆炸性言論

西方各國反應冷淡
(巴黎六日電)戴高樂總統在昨(五)日的演說中，發表了一些爆炸性的言論，指責美國在越南的行動是「侵略」。西方各國對此反應冷淡，認為戴高樂的言論是「不合時宜」的。

加拿大社認戴高樂爆炸性建議是因

不滿美蘇支配世界
(加拿大社多倫多分社電)加拿大社會黨領袖特納，於昨(五)日在國會中發表演說，指責美蘇兩國在冷戰期間，對世界各國進行「支配」。特納呼籲加拿大政府採取行動，以維護加拿大的獨立和主權。

麥炳榮失愛妻

仙登夕
麥炳榮，現年三十五歲，於昨(五)日在溫哥華市內，與其愛妻陳氏，共同自殺。據悉，陳氏於昨(五)日清晨，在溫哥華市內的一處公園內，服下大量安眠藥。麥炳榮在發現陳氏後，隨即服下安眠藥，並與陳氏一同葬身火海。

加東西報謂中共計劃「紅色聯合國」

謀組有色人種集團
(渥太華訊)據此間報界消息，加拿大政府正密切注意中共在國際上的活動，並已準備好對付任何可能發生的威脅。加拿大政府正密切注意中共在國際上的活動，並已準備好對付任何可能發生的威脅。

寮國軍變影響安定

十萬人民逃難泰國
(永珍六日電)寮國境內，因軍變影響，已造成嚴重的人員傷亡和財產損失。據悉，已有十萬人民逃往泰國，尋求庇護。泰國政府已表示，將盡一切努力，以維護寮國境內的和平和穩定。

張仲文昨除夕于歸

張仲文，現年三十五歲，於昨(五)日在溫哥華市內，與其愛妻陳氏，共同自殺。據悉，陳氏於昨(五)日清晨，在溫哥華市內的一處公園內，服下大量安眠藥。張仲文在發現陳氏後，隨即服下安眠藥，並與陳氏一同葬身火海。

第芬碧架渡過一關

今日面臨艱苦戰鬥
(奧太瓦六日電)加拿大軍隊，於昨(五)日在芬碧架地區，與敵方展開激烈戰鬥。加拿大軍隊在戰鬥中，表現英勇，成功渡過一關。目前，加拿大軍隊仍在該地區，與敵方展開激烈戰鬥。

倫敦藥房獲勝

藥房減價售藥被控
(倫敦訊)倫敦市內，因藥房減價售藥，已引起政府的不滿。政府認為，藥房減價售藥，將影響藥房的正常經營，並可能導致藥房關閉。政府已表示，將採取行動，以維護藥房的正常經營。

路局能工復職擴大

罷工工人昨已返工
(多倫多訊)多倫多市內，因路局罷工，已造成嚴重的人員傷亡和財產損失。據悉，已有十萬人民逃往泰國，尋求庇護。泰國政府已表示，將盡一切努力，以維護寮國境內的和平和穩定。

墨國主下屆世運

克羅斯市長昨宣佈
(墨西哥城訊)墨西哥政府，於昨(五)日宣佈，將在下屆世界運動會上，擔任主辦工作。墨西哥政府表示，將盡一切努力，以確保運動會的順利進行。

林綺綬

在這個社會中，連一個新的時代尖端的藝術家，都是懦弱的，他們畏懼時代社會的奮鬥力，不敢站起來領導一般普通人，而著一個新的境界新的觀念前進。

在這個社會中，連一個新的時代尖端的藝術家，都是懦弱的，他們畏懼時代社會的奮鬥力，不敢站起來領導一般普通人，而著一個新的境界新的觀念前進。

目前，對於林絲織影展一事，一般普通人，有的在諷刺，有的拿此來作笑談，但也有大多數人，對於這種舊藝術，舊思想壓抑新生力新思想的事情，起了反抗。

【續完】

諷刺恐怕要落空了。

泛談香港的夜總會

它們佈置固然極盡豪華，金碧輝煌，而侍應之週到，食物之佳，使人有陶陶然。

現在台北市的街頭巷尾，都在談論林絲綢影展一事，其中就大多數表示一種新的見解，尤其是青年人爲然，所以，林絲綢影展所引起的風波，也可說是年老的一代與年青的一代間的戰鬥。即使是以不新的觀念來看此事的人，也對於林絲綢之被壓抑，抱着不平。目前社會上有一共同的意見，即認爲這是一件打壓弱者的事情。

包道蘭得舒服的感覺，但可惜它帳單上數字，使一般受新階級的褻瀆過一次就

不易在所題內再拜觀第二次，而矛盾的是，這些大酒店夜總會主要的生意是倚靠本地人士尤其是中國人。試問一個遊歷客到了一處新地方，他還不已巴的去遊覽富有地方風味的食味，而夫去吃那些他們在祖家天天都吃的東西？但那些夜總會卻把握了中國人愛「派頭」好享受的弱。

當一個月前，中華日報逐日連載林綵級所撰的「我的模特兒生活」一文，並且每日均附刊一張林的裱框藝術照片，爲什麼那時內政部不出來制止？那時讀者們也爭着閱讀。

五十年林綵級也會舉行過類似的影展，雖然不賺大錢，但生意還算得做。較中等一點的夜總會，價錢不高不低頗爲適應今日一般市民的消費力，人們之所以能越開越多，而且還大部份都站得住，這就是理由。當然，其中也有開門的，但主要的還是它內在理由。

張曉黃，是友誼畫室，直以半工半讀爲

但是，不管怎樣，這次林綏綏影展，却是一項成功的展覽，每日前往參觀的人一萬多，從早到晚，進出都排長龍。對林綏綏本人來說，這是值得她安慰的，因為這個社會中，到底還有許多人在支持她，林綏綏從十六歲開始做模特兒，現在已廿五歲了，在還漫長的十年時光中，她却是經過一番痛苦的奮鬥。

香港夜總會的表演，大多數是由兩間娛樂公司代辦，不過這些表演都有點「兒行貨」。

(三)

「是否丘副經理會來呀？」

馬玉蘭曰：「一不知矣。請候我瞻，俾面與否，乃人地之事。」問者一笑，有的多事之人，便同人打賭十皮，有話將來，有話來者。張心善則買哈來一邊，大家見張心善都認為他不來，一定係不來矣！便豪連打賭都暗製，認為毫無把握，九九不來。不久，那個邵川石又打電話來，馬玉蘭去接應，便曰：「爲家牛牛上

來找馬玉蘭，馬玉蘭一聽便知道係丘副經理，大喜過望，曰：「你係邊個？」丘副經理笑曰：「你聽不出聲耶？」

馬玉蘭曰：「我知，我係個主人耳！」

丘副經理曰：「你都幾聰明，喂！馬小姐，我想問吓你有乜特殊來式？」馬玉蘭曰：「有定喇！你快的來。」丘副經理曰：「真係要我來耶？我現在有的事，同朋友傾埋幾句便來矣！一定來。」

馬玉蘭即曰：「好，我起定鐘等你埋度。」

經理聽電話！「馬玉蘭曰：『你唔使，你住邊處，有乜事，我叫佢打電俾你。』」鄧川石笑曰：「佢呢呢？」

「係都唔定，你慌乜對？」譚完，肚氣。

「不斜打左輪牌之後，忽然有電話，佢知講笑矣，」

又點，然矣！鄧川石在屋企，確有急事搵你，叫你打電話俾佢！」

「丘品經理噉一聲，」

曰：「鄧川石點解有打電搵搵我？」馬玉蘭哈哈笑曰：「我地之事，」

（七）

新 聞 故 事

上海國醫學院全科畢業
南京貧民診療所主任

哥街四四五號東方旅館二〇一
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co., Ltd.
118 Hastings St. W.
電話 1-8829

寶美
院容美界女
觀九牌門街東定市喜
電話 MU. 3-6415

No Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1035

陶陶酒家
精研食譜
大饌小酌
價廉味好

承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

馬若夢會計事務所
SEN MAH
Accounting
116-3rd Ave. S. E.
Calgary, Alta.
262-9214. PHONES RES. 277-4148

主理：中英文會計簿
填報入息稅項
兼理：公證人簽證監
及一切委託事
僑胞惠顧
忠誠服務

○亞省良好殮館出售

本殮館位置適當。生意向來興旺。有
煖汽調節。用具齊備。茲因股東另謀
業。以至忍痛出賣。願有志者函商而
均可。

代理人 壽燕梳

各種燕梳實業買賣
產業按揭代收租項
公證人建造工程



V. R. E. B. and
K. E. J. B. C. MEMBER

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。
無梳。收費低廉。服務週到。
歡迎惠顧。

本號係雲坤實業工會會員
經常有本市內外各區房屋實業，
生意新盤出售，價錢有平有貴，
特點各有不同，僑胞有任何需要，
請駕臨本號接洽。

住屋火燭保險。減收費用百分之十
本號有特別低廉住屋保險單。包括
火燭。盜竊與責任保險。

mortgage real estate
auto-home-fire-life insurance
"Service with Ability"

周永職
燕梳實業有限公司
JACK W. CHOW REALTY LTD.
 辦事處電話
MU 3-7601
 Vancouver 4, B. C.
 192 E. Pender St.
 Commerce Bank Bldg.
 Jack W. Chow 周永職 夜間電話 TR 6-6045

① 雙聯屋。七年新。每月入息式百叁十元。取價式萬叁千七百元。定銀四千元。
 ② 第十式街家厝住宅。自動煖氣爐。全部三合土土庫。取價八千五百元。定銀式千五百元。或七千五百元。全都現款。
 ③ 舖位三間及五個厝房組。街角商業區實業。六十一尺地段。什貨店位於街角舖位。各租客均獨有火線。取價二萬七千五百元。定銀一萬元可以交易
 ④ 街角梳街。新建三睡房住宅。近商業區。離巴士壹個部路。
 ⑤ 佔治街近華區。五房間屋在一層。全部三合土土庫。大地段。西人業主。
 ⑥ 新建築商業樓宇。有柏文組及舖位。每年入息六千九百元。取價五萬九千五百元。
 ⑦ 土園哥亞聯屋。每間睡房兩個。硬木地板。門戶獨立。現款取銀一萬五千九百元。

**婦女人壽保險。特別
 費佣價目。請問周永
 職有關各項人壽保險**

華高雲 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新到大幫
糖菓全盒 賀年齋料
各江海味 唐山水貨
請飲永利威著名各式藥酒

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B. C.
682-6701

加拿大信託公司總行分行

敝公司承蒙各界人士歷年之熱烈支持業務日為擴展最近又增設分行於沙省舞市租 318 Main Street, Montreal, 刻已聘請 Mr. A. White 為經理主持各項事務為顧客服務。

活期儲蓄利息優厚，現行儲蓄滿四厘，每月計息一次，如屆時不支取者則將該儲作本金利上生利，此種儲戶之存款等如手上海金可隨時取用，一存一取概不收費用。

為便利顧客起見，營業時間較長，人人均可享受優厚利息，請勿坐失良機。

營業時間：
星期二三四五上午九時半至下午五時半
星期六與五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李煥康

運送過新年 空前大減價
 機會難逢 幸勿錯過

假期離冬季期內「七五」折優待僑胞由加

三藩市至香港來回船票由五百七十六元拿
 起(一房兩位六人房位其他頭等及經濟位
 二八房四人房客位價目表印便備索)

茲將七五折優待船期列后

總船名 由三藩市開

威爾遜總統 正月七日 三月十二日

克利夫蘭總統 正月廿一日 二月十二日

羅斯福 二月四日 二月廿六日

威設爾等

如蒙賜顧請向各旅行社接洽或照下列
 地址垂詢無任歡迎

大總代理 安均號
 OCEAN ORIENT COMPANY LTD.
 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.

美國郵船公司

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加亦在港找換：五三四五寸
最近加亦在港找換：五五五寸

今日香港匯價 每百鎊加幣壹十八元九毛五

華務部司理 馬錦華啓

一年一度
酬謝顧客

★★★大減價★★★

大犧牲！

僑胞光顧
勿失良機

由二月二十八日起
至二月廿八日止

△下列祖國名藥名酒
九折大犧牲

二百餘年歷史
陳太吉各種醇舊酒
酒最香濃。絕不上頭。保不酒醉。

香港
陳家巷參歸精補丸

功效卓著。應驗如神。
功能補氣補血補腎壯陽。愈疲勞強身體。
返老還童。四季可服。老少咸宜。

專治特效健胰素
治尿底聖藥
治尿底聖藥

南洋新永福驅風油
治風濕骨痛
治風濕骨痛

主治風濕骨痛腰痛頭痛牙痛肚痛。
中風中痰。

香港
榮孫氏班龍丸

止夜尿。止腰痛。愈失眠。愈白帶。
光明眼水。脫眼膜散

立即止痛退紅消腫止淚。去紅筋。
能脫一切眼膜眼點。不用針刀。

香港普逢春止咳藥膏
化痰順氣。止咳定喘。功效特大。

普逢春立止痕癢水
主治皮膚痕癢濕毒頑癬。滅菌殺蟲。

開胃名藥
珍珠補品
同柏堂鹿茸精丸
治男婦
虛損
壯陽
種子
機能退火
未老先衰。

生晒靚大海參片
飛枝島特產
滋補有益明目養陰簡便服。價廉物美。

香港慈惠大藥廠
風行海外。
治喉除痰。收效之速。如探囊取物。

治喉除痰。收效之速。如探囊取物。
風濕鳳髓丹
治筋骨痛
治筋骨痛
治筋骨痛

特效藥
筋絡痠痛。風濕痠痛。風寒哮喘。

固腎培元
童真丸
培補元氣。固腎強髓。功效超卓。治陰虧
自汗。虛氣將沉。夢遺陰虛。永保童真。

三角戀愛造成惡果港島又發生命案

青年男女自殺殉情

男女兩人同為織布工人，初同於觀塘某織布廠共事，因緣於前年相識，十分情熱，私訂盟約，但好事多磨，因同事中周女之嫉妒，亦對張傾倒，展開狂熱追求，造成三角戀愛。

張初住於布廠宿舍，與張近水樓台，竟得便利，日久多事，周女看中心裏，越發情形對，與張兩人一而二，彼此發生爭執。

張為此苦惱與其家姊細張姊謂何不搬出宿舍避開張姊，一心向周，以成佳耦。

數月前，張搬出工廠宿舍，搬至九龍城老虎岩徙置大廈二五號地，其家姊處住，但張姊不捨，追至周女處，周女因此發生磨擦，數日前周女離去觀塘，轉至士嘉堡達豐織布廠工作，藉轉機環境離開張姊。

張周兩人，在共事期間，又同在某兩校學校攻讀，且因為革新會會員可謂志趣相投。

住 慈 母

周女家有父母，三姊妹，伊排行第二，一家住於觀塘村，女平日在外工作，一切行動，家中亦不甚了解，其母亦不知女有男朋友，不識張某，更不知伊已私下訂婚。

近日母未發覺女有何異樣，仍如平日一般談笑自若。

昨日早晨，女離家時告以返工，母並不知有意外，直至下午六時許，警員來通知，始知女已死。

女母馬麗珍，姊周舜鳳，妹舜琴，聞女凶訊，均痛哭不已。

案發之後，警方人員到場將現場封鎖，展開調查，在房中除上述物件外，並未發現遺書或任何字跡。女屍體下樓時，身上曾加披綠色衫裙，與男死者軀體，經檢驗後，送入公衆殮房。

鑄 成大 錯

女死者之住址起初未能查悉，因有一親友約得伊住東頭村，在該村到處尋覓不果，其後多方調查，始在九龍城福林村木屋訪得其住址。

兩青年男女到底因何尋死，一般揣測多數為情困無法擺脫，一時糊塗而鑄成大錯。

雙方家人，對此十分哀痛，亦具相同見解，認此係三角戀愛之惡果，可能兩人以爲相與一死可明心跡。

據現場中有人稱，兩人投店開房時，似曾見兩人面色蒼白，若有滿懷心事，此亦事後談也。

【續完】

港島新春徵聯揭曉

獲獎春聯寫實有趣

(香港訊)社會署屬下之觀塘社區中心，黃大仙社區中心，荃灣雅麗珊社區中心，大坑東服務處，餐館服務處，水上服務處等各單位舉辦的新春徵聯比賽，作品如湧而至，反映各居民對文學之愛好。

茲將總決賽個人獎三聯錄後：
作者歐陽之(總冠軍)
憶甲辰，社區設計如常，賽籃球，倡棋

舖金盛美
十足金銀首飾
眼鏡 鐘錶
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5616
243 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

司公限有業實明文
所務事棠錦梁
JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055
項租收代，揭按業產，買賣業實，梳燕種各，理代號本
A號八〇三街央中坡卡。顧惠迎歡，到遇務服，廉低費收
五五〇四九八二。五六九三九六二。〇九八三三六二。話電

司公限有業實明文
所務事棠錦梁
JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055
項租收代，揭按業產，買賣業實，梳燕種各，理代號本
A號八〇三街央中坡卡。顧惠迎歡，到遇務服，廉低費收
五五〇四九八二。五六九三九六二。〇九八三三六二。話電

儀儀黨市暗
ARMSTRONG & CO.
94 DUNLEVY AVE. VANCOUVER 4, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人辦事李榮
電話：五八八二
ATL. 〇五三三

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 6, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位於華區 往來便利 招呼週到 時代客房 床潔清爽 暖氣熱水 日夜供應 上落更便 以備客用 長住短租 價錢便宜 房間百二 租賃隨時 司理：朱旺子 波

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant
本公司出品
白油腸 鴨干腸 臘肉 臘腸 臘鴨 臘雞 臘魚 臘肉 臘腸 臘鴨 臘雞 臘魚
代客寄往全球各國 保證寄到如有損失 十足賠償 價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅館 華區適中 出入便利 房舍清潔 床潔清爽 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 價格公道 僑胞歡迎
司理：張法明 啟

行易貿橋利 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
phones: MU3-7451 MU8-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
平新坑鮑魚 平蝦片
平厚德蠔油 平粉絲
平切菜絲 平荔枝
平菠蘿片角 平茨菇

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
本社承辦國際航空協會。委任專理航空事務。爲僑界服務。辦理出入手續。經驗豐富。服務週到。如蒙光顧。無任歡迎。
環球旅運社雷根啓

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
日日過一日
代代相承，滿地可銀行已爲加國人士所信用，直至今日，由東及西，已超過三百萬人，滿地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
THOMAS MAH, ASSOCIATE MANAGER
由一八一七年爲加國各界人士服務

△雲埠達權支社徵收年費啟事
爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常、余隨時、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙余二君或書記林洪公收便妥。此佈。
社長 伍澤謙
書記 林洪公
中華民國五十四年元月十八日

乾坤大補丸
餐館一間。位在雲埠中央區域。每月生意約四千五百元。星期日不開市。架生良好。兼有長批。取價八千元另另另。意欲做餐館者。請移駕或電話至吳國華辦事處問吳榮順或林昌定必詳細答覆。
△附設營業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

乾坤大補丸
每樽百粒，可供壹天，金七元五角，銀七元五角，兩樽十五元。
郵費免收。各埠函購請將銀匯單寄到本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲埠華埠均代售。片打街東一二二號南北參茸行。主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。SOMERSET-WALKER CO. 601E 42ND ST. NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大幫
頭水白肉茨菇
登市

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
新到上市
大三牙或 去頭黃花
原條吊或 去頭紅魚
去頭三牙 惠州梅菜
(各種賀年水貨，海味，俱備)
精製臘味燒味牛肉干 發行
大幫臘口瓜菜肉品

THE BANK OF NOVA SCOTIA
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租得個保險箱。以保護你的貴重物件、公債、首飾及其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險箱。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不利用最近的那華斯高沙支行。即日租得一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲埠華埠支行三十五號爲你服務。那華斯高沙銀行雲埠華埠支行定夾哥林比亞街支行啓

女中醫黎建民

火燭。盜竊。搶劫。打劫。汽車。

過新年空前大減價

